

El Sur, Concepción, 1º sept. 1968.

659088 PAGINA LITERARIA

La Mistral, Vista por Miguel Arteche

Por HUGO MONTES

El poeta crítico es uno de los tipos más interesantes del mundo literario. En los tiempos actuales abunda, especialmente bajo la forma del profesor. Unamuno, Antonio Machado, Dámaso Alonso, Pedro Salinas, Jorge Guillén, Luis Rosales y José María Valverde cuentan entre los casos españoles sobresalientes; su antecesor egregio es, fuera de dudas, fray Luis de León. Paul Valéry y T. E. Eliot son ejemplos señores de Francia y de Inglaterra. El fenómeno ha sido estudiado no hace mucho por el profesor de Goettigen, J. von Stuckenberg respecto de Gide, Proust y Valéry.

El interés de una crítica ejercida por quien es antes que nada poeta, reside en la autoridad artística del crítico, en quien se ha de suponer por cierto, las calidades intelectuales y científicas exigidas por éste. O sea, el poeta crítico une en su quehacer arte y ciencia, experiencia creadora y conocimiento intelectual, intuiciones y observación. Proyecta, además, su propia visión del mundo y del hombre, de modo que su escrito crítico pasa a constituir una rica fuente para el estudio de su obra poética.

Valgan estas consideraciones a propósito del artículo "El extraño caso de Gabriela Mistral", publicado por Miguel Arteche en el N° 221 de *Cuadernos Hispanoamericanos*, Madrid, mayo de

1958, que recién hemos recibido en una separata de grata presentación.

Arteche reside en España, donde se desempeña como Agregado Cultural a la Embajada de Chile. Su admiración por la Mistral es antigua; tan antigua tal vez como su ninguna predilección por Neruda. No es algo caprichoso, sino la consecuencia natural de un modo de ser y de escribir. En Arteche predomina el poeta consciente y ordenado, intelectual si se quiere, estudiante de una tradición literaria de la que se siente responsablemente continuador. Nada de extraño, por lo mismo, que destaque de la poesía chilena la parquedad productiva, la justicia del léxico, el tiempo que se daba para llegar a la expresión necesaria; y que recuerde con una suerte de piadosa sorrisa el poco caso que los poetas de vanguardia hicieran de la Gabriela Joven. El texto pertinente vale la pena, sobre todo en su frase intercalada: "Los poetas chilenos de vanguardia —confieso que, a veces, es preferible ser poeta de retaguardia, por eso de que los primeros casi siempre pulverizados en el campo de batalla— clasificaban a Gabriela como epílogo del modernismo, la desbarataban, sin muchos regodeos, de su Olympia poético."

Pero lo esencial del artículo de Miguel Arteche apunta a la dualidad de procedencias políticas de la Mistral, el cristianismo y el mito del origen, el europeo y el indígena. Su ser americano

no reside en tal dualidad, de la que ella se siente orgullosa. No es cosa del tema ni del éste o aquél modo de decir, sino de una visión esencial que, si bien desde *Despiacote*, se desarrolla y madura en los libros siguientes: *Tela, Legor y Poema de Cefife*. En otras palabras, la Mistral aparece desplazada del mundo de poemas infantiles y sentimentales al grandioso cosmos americano, de la canción lírica al himno épico, de la ternura a la severa y a veces literática maestuosidad. Es una visión crítica que ya en 1957 apuntaba Gaetano von dem Busch, qué nosotras desarrollamos en 1963 y que ahora se afianza y se expresa en párrafos docetos —no mentes que poéticos. Es una crítica crítica que se aleja sustancialmente de la tiranía por Alarcón y por Juilio Santander Molina, para quienes nada mejor salió de la pluma de Gabriela que *Despiacote*. He aquí, definitivamente encontradas, dos valoraciones críticas de nuestra principal poeta.

Era una reacción necesaria, pues la Mistral se estaba convirtiendo en la noci de lo infantil y en la bici del amor trunulado por un suicidio. Claro que, como a menudo ocurre, la reacción tiende a olvidar la acción de la que procede. Digamos sencillamente, pero verazmente, que Gabriela Mistral es lo que es a lo largo de toda su obra, y no sólo por medio de las parcelas justamente destacadas por críticos serios pero parciales.

La Mistral, vista por Miguel Arteche [artículo] Hugo Montes.

Libros y documentos

AUTORÍA

Montes, Hugo, 1926-2022

FECHA DE PUBLICACIÓN

1968

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La Mistral, vista por Miguel Arteche [artículo] Hugo Montes.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile